

**DĖL ATSAKIMO (-Ų) PATEIKIMO IR PASIŪLYMŲ PATEIKIMO TERMINO PRATĖSIMO (1-5 PIRKIMO OBJEKTO DALYS)**

Uždarnosios akcinės bendrovės „VILNIAUS VANDENYS“ viešųjų pirkimų komisija (toliau – Pirkėjas) vykdydama **Ultragarsinių šalto vandens apskaitos prietaisų su integruota nuotoline duomenų perdavimo įranga pirkimą** (2) (pirkimo numeris CVP IS - 665845) (toliau – Konkretus pirkimas), pateikia atsakymą (-us) į gautą (-us) klausimą (-us)<sup>1</sup>:

**1. Klausimas:** „<...> I'm writing to request an extension on the Ultrasonic cold water metering devices with integrated remote data transmission equipment (2) tender, which is scheduled to be submitted by 03/05/2023. However, I believe that some additional time will allow us to produce a higher-quality offer. I understand that an extension can cause some inconvenience, and I apologize for any disruption this may cause to the tender. We would like to propose a new submission date 17/05/2023.“

**Atsakymas:** Atsižvelgdami į prašymą, informuojame, kad pratęsiamas Pasiūlymų pateikimo terminas (1-5 pirkimo objekto dalims) iki **2023-05-11 10:00 val. (Lietuvos Respublikos laiku)** (depending on the received request, a new time for submission of the proposal (1-5 for parts of the procurement object) is set for **11/05/2023 10:00 a.m.** (in the time of the Republic of Lithuania)).

**2. Klausimas:** On another note, we have received the draft contract. Is it possible to have discussions on the contract and not provide it signed for the bid date? Or is it mandatory to sign the contract without modification for you to consider our offer? As we do with all our clients, we send our comments to the contract to initiate negotiations. What process is required here regarding the contract negotiations?

**Atsakymas:** Jei turite pastabų/pasiūlymų Sutarties projektui, prašome juos pateikti per CVP IS (neesminės korekcijos gali būti atliekamos) Konkreto pirkimo sąlygų 3.2 p. nustatyta tvarka (If you have any comments/suggestions for the draft Contract, please submit them through the CVP IS the procedure established in the 3.2 point of the special conditions (We can make just minor adjustments)).

**3. Klausimas:** Lastly, can we submit our offer in English instead of Lithuanian ?

**Atsakymas:** Konkretus pasiūlymas turi būti pateiktas **lietuvių kalba** (Konkreto pirkimo sąlygų 4.4 p.) (The offer must be submitted in Lithuanian (an English translation may be added) (point 4.4 of the special conditions)).

**ORIGINALAS NEBUS SIUNČIAMAS**

Vytautė Janušauskienė tel.: +370 616 54112

<sup>1</sup> Tekstas koreguotas, siekiant neatskleisti informacijos apie konkretų tiekėją.

